Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2020/0279(COD)

10.12.2021

PAKEITIMAI
2401 - 2612

Pranešimo projektas
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Prieglobsčio ir migracijos valdymas ir iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Pakeitimas 2401
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 2402
Sophia in 't Veld, Michal Šimečka, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2403
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento

55 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2406
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybė narė gali įsipareigoti padėti valstybei narei grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius remdama grąžinimą ir tokiu atveju glaudžiai koordinuodama veiksmus su remiamąja valstybe nare imasi priemonių, kad grąžintų tuos trečiųjų šalių piliečius iš remiamosios valstybės narės teritorijos.	1. Valstybė narė gali įsipareigoti padėti valstybei narei grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius remdama grąžinimą ir tokiu atveju glaudžiai koordinuodama veiksmus su remiamąja valstybe nare imasi priemonių, kad grąžintų tuos trečiųjų šalių piliečius iš remiamosios valstybės narės teritorijos. ***Grąžinimo procesas vykdomas taip, kad būtų gerbiamas neteisėtai esančio trečiosios šalies piliečio žmogaus orumas.***

Or. en

Pakeitimas 2407
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybė narė gali įsipareigoti ***padėti valstybei narei*** grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius remdama grąžinimą ir tokiu atveju glaudžiai koordinuodama veiksmus su remiamąja valstybe nare imasi priemonių, kad ***grąžintų tuos trečiųjų šalių piliečius iš remiamosios valstybės narės teritorijos***.	1. Valstybė narė gali įsipareigoti grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius remdama grąžinimą ir tokiu atveju glaudžiai koordinuodama veiksmus su remiamąja valstybe nare imasi ***būtinų*** priemonių, kad ***įvykdytų grąžinimo procesą***.

Or. en

Pakeitimas 2408
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis 57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka perkelia į savo teritoriją. Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 49 straipsnio 2 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2409
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis 57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka perkelia į savo teritoriją. Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 49 straipsnio 2 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2410
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo*** rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis ***57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka*** perkelia į savo teritoriją. ***Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 49 straipsnio 2 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą.***	2. ***Grąžinimo*** rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis perkelia į savo teritoriją.

Or. en

Pakeitimas 2411
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis 57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka perkelia į savo teritoriją. Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje ***arba, kai taikoma, 49 straipsnio 2 dalyje*** nurodytą įgyvendinimo aktą.	2. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą ***remiamosios valstybės narės teritorijoje***, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis 57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka perkelia į savo teritoriją. Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą**.** ***1 pastraipoje nurodytas 8 mėnesių laikotarpis sustabdomas, jei neteisėtai esantis trečiosios šalies pilietis pasislėpė***.

Or. en

Pakeitimas 2412
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą trečiųjų šalių piliečių, dėl kurių remiamoji valstybė narė dar nėra priėmusi sprendimo grąžinti, 2 dalyje nurodytas laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo bet kurios iš šių datų: ***a) dienos, kurią remiamoji valstybė narė priima sprendimą grąžinti, arba*** ***b) jei sprendimas grąžinti priimamas kaip sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą dalis arba jei sprendimas grąžinti priimamas atskiru aktu, tuo pačiu metu ir***	***Išbraukta.***

kartu su sprendimu atmesti tarptautinės apsaugos prašymą pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas] 35a straipsnį, – dienos, kurią prašytojas arba trečiosios šalies pilietis netenka teisės pasilikti ir jam neleidžiama pasilikti.

Or. en

Pakeitimas 2413
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą trečiųjų šalių piliečių, dėl kurių remiamoji valstybė narė dar nėra priėmusi sprendimo grąžinti, 2 dalyje nurodytas laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo bet kurios iš šių datų:	***Išbraukta.***
a) dienos, kurią remiamoji valstybė narė priima sprendimą grąžinti, arba	
b) jei sprendimas grąžinti priimamas kaip sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą dalis arba jei sprendimas grąžinti priimamas atskiru aktu, tuo pačiu metu ir kartu su sprendimu atmesti tarptautinės apsaugos prašymą pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas] 35a straipsnį, – dienos, kurią prašytojas arba trečiosios šalies pilietis netenka teisės pasilikti ir jam neleidžiama pasilikti.	

Or. en

Pakeitimas 2414
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento

55 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą trečiųjų šalių piliečių, dėl kurių remiamoji valstybė narė dar nėra priėmusi sprendimo grąžinti, 2 dalyje nurodytas laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo bet kurios iš šių datų:	***Išbraukta.***
a) dienos, kurią remiamoji valstybė narė priima sprendimą grąžinti, arba	
b) jei sprendimas grąžinti priimamas kaip sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą dalis arba jei sprendimas grąžinti priimamas atskiru aktu, tuo pačiu metu ir kartu su sprendimu atmesti tarptautinės apsaugos prašymą pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas] 35a straipsnį, – dienos, kurią prašytojas arba trečiosios šalies pilietis netenka teisės pasilikti ir jam neleidžiama pasilikti.	

Or. en

Pakeitimas 2415
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalyje nurodytos priemonės apima ***vieną ar daugiau*** toliau ***nurodytų*** remiančiosios valstybės narės ***veiksmų***:	4. 1 dalyje nurodytos priemonės apima toliau ***nurodytus*** remiančiosios valstybės narės ***veiksmus***:

Or. en

Pakeitimas 2416
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento

55 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teikti konsultacijas dėl neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir reintegracijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2417
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teikti konsultacijas dėl neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir reintegracijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2418
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) teikti konsultacijas dėl ***neteisėtai esančių*** trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir reintegracijos;	a) teikti konsultacijas dėl trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir reintegracijos;

Or. en

Pakeitimas 2419
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) naudoti nacionalines programas ir išteklius siekiant ***neteisėtai esantiems*** trečiųjų šalių piliečiams, norintiems savanoriškai išvykti, teikti logistinę, finansinę ir kitokią materialinę ar nepiniginę pagalbą, įskaitant reintegraciją;	b) naudoti nacionalines programas ir išteklius siekiant trečiųjų šalių piliečiams, norintiems savanoriškai išvykti, teikti logistinę, finansinę ir kitokią materialinę ar nepiniginę pagalbą, įskaitant reintegraciją;

Or. en

Pakeitimas 2420
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***remiamosios valstybės narės vardu*** pasirūpinti praktinėmis grąžinimo vykdymo užtikrinimo priemonėmis, pavyzdžiui, užsakomaisiais ar reguliariaisiais skrydžiais ar kitomis transporto į trečiąją šalį, į kurią grąžinama, priemonėmis.	e) pasirūpinti praktinėmis grąžinimo vykdymo užtikrinimo priemonėmis, pavyzdžiui, užsakomaisiais ar reguliariaisiais skrydžiais ar kitomis transporto į trečiąją šalį, į kurią grąžinama, priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 2421
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) vykdyti bet kokius kitus remiamosios valstybės narės prašomus veiksmus, kad būtų palengvintas neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimas.

Or. en

Pakeitimas 2422
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiomis priemonėmis nedaromas poveikis remiamosios valstybės narės pareigoms ir atsakomybei, nustatytoms Direktyvoje 2008/115/EB.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2423
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiomis priemonėmis nedaromas poveikis remiamosios valstybės narės pareigoms ir atsakomybei, nustatytoms Direktyvoje 2008/115/EB.	Šiomis priemonėmis nedaromas poveikis remiamosios valstybės narės pareigoms ir atsakomybei, nustatytoms Direktyvoje 2008/115/EB***, be kita ko, siekiant išvengti slėpimosi rizikos***.

Or. en

Pakeitimas 2424
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Pasiūlymas dėl reglamento
55 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Šiuo straipsniu nedaromas poveikis asmenų be pilietybės teisėms ir jų nukreipimui į atitinkamas procedūras

pagal nacionalinę teisę, siekiant nustatyti, ar jie neturi pilietybės, ir suteikti tinkamą apsaugą.

Or. en

Pakeitimas 2425
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
55 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	55a straipsnis
	Gebėjimų stiprinimo priemonės
	1. Valstybė narė gali įsipareigoti padėti kitai valstybei narei suteikti gebėjimų stiprinimo priemones prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse, operatyvinę paramą, taip pat priemones, kuriomis siekiama reaguoti į migracijos tendencijas, darančias poveikį remiamajai valstybei narei, bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis.
	Tokiomis priemonėmis siekiama patenkinti konkrečius poreikius, nurodytus migracijos spaudimo ataskaitoje pagal 51 straipsnį, ir jos turi būti rengiamos ir įgyvendinamos proporcingos įnašams, kuriuos valstybės narės būtų skyrusios imdamosi 45 straipsnio 1 dalies a, b, c ir da punktuose nurodytų priemonių pagal 54 straipsnyje nustatytą paskirstymo schemą.
	2. Komisija deleguotuoju aktu pagal šio straipsnio pirmą dalį nustato prisidedančiosios valstybės narės pasiūlytų gebėjimų stiprinimo priemonių vertinimo kriterijus.
	3. Komisija, padedama Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų, reguliariai įvertina gebėjimų stiprinimo priemonių įgyvendinimą remiamojoje valstybėje

narėje.

Or. en

Pakeitimas 2426
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56 straipsnis	***Išbraukta.***
Kiti solidarumo įnašai	
1. Jei valstybė narė, siekdama išvengti migracijos spaudimo, prašo kitų valstybių narių solidarumo paramos, kad jai padėtų spręsti su migracijos padėtimi jos teritorijoje susijusias problemas, ji apie tokį prašymą praneša Komisijai.	
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu. 45 straipsnio d punkte nurodyti įnašai atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir prieglobsčio fondas] tikslus.	
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti solidarumo įnašais reaguodamos į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą solidarumo paramos plano formą. Prireikus solidarumo atsako plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.	

Or. en

Pagrindimas

Perkelta į 45 straipsnio 2 dalį.

Pakeitimas 2427
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56 straipsnis	***Išbraukta.***
Kiti solidarumo įnašai	
1. Jei valstybė narė, siekdama išvengti migracijos spaudimo, prašo kitų valstybių narių solidarumo paramos, kad jai padėtų spręsti su migracijos padėtimi jos teritorijoje susijusias problemas, ji apie tokį prašymą praneša Komisijai.	
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu. 45 straipsnio d punkte nurodyti įnašai atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir prieglobsčio fondas] tikslus.	
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti solidarumo įnašais reaguodamos į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą solidarumo paramos plano formą. Prireikus solidarumo atsako plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.	

Or. en

Pakeitimas 2428
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56 straipsnis	***Išbraukta.***
Kiti solidarumo įnašai	
1. Jei valstybė narė, siekdama išvengti migracijos spaudimo, prašo kitų valstybių narių solidarumo paramos, kad jai padėtų spręsti su migracijos padėtimi jos teritorijoje susijusias problemas, ji apie tokį prašymą praneša Komisijai.	
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu. 45 straipsnio d punkte nurodyti įnašai atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir prieglobsčio fondas] tikslus.	
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti solidarumo įnašais reaguodamos į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą solidarumo paramos plano formą. Prireikus solidarumo atsako plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.	

Or. en

Pakeitimas 2429
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56 straipsnis	***Išbraukta.***
Kiti solidarumo įnašai	
1. Jei valstybė narė, siekdama išvengti migracijos spaudimo, prašo kitų valstybių narių solidarumo paramos, kad jai padėtų spręsti su migracijos padėtimi jos teritorijoje susijusias problemas, ji apie tokį prašymą praneša Komisijai.	
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu. 45 straipsnio d punkte nurodyti įnašai atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir prieglobsčio fondas] tikslus.	
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti solidarumo įnašais reaguodamos į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą solidarumo paramos plano formą. Prireikus solidarumo atsako plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.	

Or. en

Pakeitimas 2430
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento

56 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
56 ***Kiti solidarumo įnašai***	56 ***Savanoriškas tarptautinės apsaugos gavėjų perkėlimas***

Or. en

Pakeitimas 2431
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kiti ***solidarumo*** įnašai	Kiti ***savanoriški*** įnašai

Or. en

Pakeitimas 2432
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei valstybė narė, siekdama išvengti migracijos spaudimo, prašo kitų valstybių narių solidarumo paramos, kad jai padėtų spręsti su migracijos padėtimi jos teritorijoje susijusias problemas, ji apie tokį prašymą praneša Komisijai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2433
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jei valstybė narė***, siekdama išvengti migracijos spaudimo,*** prašo kitų valstybių narių ***solidarumo*** paramos, kad jai padėtų ***spręsti su migracijos padėtimi jos teritorijoje susijusias problemas***, ji apie tokį prašymą praneša Komisijai.	1. Jei valstybė narė prašo kitų valstybių narių paramos, kad jai padėtų ***palengvinti migracijos spaudimą***, ji apie tokį prašymą praneša ***Tarybai ir*** Komisijai.

Or. en

Pakeitimas 2434
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Valstybė narė gali atsisakyti dalyvauti įgyvendinant perkėlimo priemones. Tokiu atveji ji taiko kitas solidarumo priemones.

Or. fr

Pakeitimas 2435
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės ***solidarumo*** paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu. 45 straipsnio d punkte ***nurodyti įnašai***	2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės ***savanoriškos*** paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare ***ir , jei taikoma, trečiąja šalimi partnere, turinčia priėmimo centrus***, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos

atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir ***prieglobsčio fondas] tikslus***.	valstybės narės labui ir su jos sutikimu. 45 straipsnio d punkte ***nurodytais įnašais siekiama sumažinti*** migracijos ***spaudimą*** ir ***neteisėtą atvykimą į valstybės narės teritoriją***.

Or. en

Pakeitimas 2436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu ***reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva***, ***be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui*** ir ***su jos sutikimu***. ***45 straipsnio d punkte nurodyti įnašai atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir prieglobsčio fondas] tikslus***.	2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu, ***kai nėra migracijos spaudimo*** ir ***kai netaikomas 51–53 straipsniuose nustatytas mechanizmas, gali nuspręsti perkelti tarptautinės apsaugos gavėjus***. ***Tokiu atveju valstybė narė nedelsdama apie tai praneša Komisijai***.

Or. en

Pakeitimas 2437
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje	2. Bet kuri valstybė narė bet kuriuo metu reaguodama į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, be kita ko, susitarus su kita valstybe nare, prisideda 45 straipsnyje

nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu. ***45 straipsnio d punkte nurodyti įnašai atitinka Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio, migracijos ir prieglobsčio fondas] tikslus.***	nurodytomis priemonėmis atitinkamos valstybės narės labui ir su jos sutikimu.

Or. en

Pakeitimas 2438
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti solidarumo įnašais reaguodamos į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą solidarumo paramos plano formą. Prireikus solidarumo atsako plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2439
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti ***solidarumo įnašais***	3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti reaguodamos į

reaguodamos į valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai ***užpildydamos IV priede pateiktą solidarumo paramos plano formą***. ***Prireikus solidarumo atsako plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.***	valstybės narės solidarumo paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai.

Or. en

Pakeitimas 2440
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
56 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti ***solidarumo*** įnašais reaguodamos į valstybės narės ***solidarumo*** paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą ***solidarumo paramos*** plano formą. Prireikus ***solidarumo atsako*** plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.	3. Valstybės narės, kurios prisidėjo arba ketina prisidėti ***savanoriškais*** įnašais reaguodamos į valstybės narės ***savanoriškos*** paramos prašymą arba savo iniciatyva, apie tai praneša ***Tarybai ir*** Komisijai užpildydamos IV priede pateiktą ***savanoriškų įnašų*** plano formą. Prireikus ***savanoriškų įnašų*** plane pateikiama patikrinama informacija, įskaitant informaciją apie priemonių taikymo sritį bei pobūdį ir jų įgyvendinimą.

Or. en

Pakeitimas 2441
Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl reglamento
56 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	56a straipsnis
	Apsaugos rėmimas

1. Valstybė narė gali teikti apsaugos rėmimą remdama trečiosios šalies pilietį ir (arba) asmenis be pilietybės atitinkamoje trečiojoje šalyje, kuriems gali prireikti apsaugos, gavusi Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro (UNHCR) kreipimąsi arba, kai taikoma, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros kreipimąsi.

2. Visos remiančiosios valstybės narės priemonės, atitinkančios bendruosius šio straipsnio tikslus, laikomos solidarumo įnašais pagal 45 straipsnio 1 dalies e punktą.

3. Migracijos spaudimo ataskaitoje pagal 51 straipsnį Komisija atlieka apsaugos rėmimo poreikių vertinimą, kuriame nustato kriterijus, taikomus trečiųjų šalių piliečiams ir (arba) asmenims be pilietybės arba jų grupėms, galinčioms gauti apsaugos rėmimą, įskaitant pilietybes ir trečiąsias šalis, kuriose gali būti remiama apsauga.

4. Nustatydama atitikimo kriterijus, Komisija atsižvelgia į tai:

a) trečiąsias šalis, kurios greičiausiai yra galimo tolesnio judėjimo į spaudimą patiriančios valstybės narės teritoriją priežastis,

b) ir dešimties didžiausių pirmą kartą tarptautinės apsaugos prašytojų migracijos spaudimą patiriančioje valstybėje narėje pilietybes.

5. Apsaugos rėmimas apima priemones pagrindinės priežiūros, būsto, medicininės paramos, finansinių įnašų srityse ar bet kokias kitas priemones, padedančias rasti ilgalaikius sprendimus asmenims, kuriems jos reikia.

Or. en

Pakeitimas 2442
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
56 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	56a straipsnis
	Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų parama
	1. Sąjungos įstaigos, organai ir agentūros, veikiantys prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, naudodamosi savo atitinkamais įgaliojimais, teikia tvirtą paramą valstybėms narėms ir Komisijai, siekdami užtikrinti tinkamą šio reglamento įgyvendinimą ir veikimą.
	Pirmos pastraipos tikslais, joje nurodytos Sąjungos įstaigos, organai ir agentūros gali teikti nacionalinėms valdžios institucijoms analizę, ekspertinių žinių ir veiklos paramą.
	2. Valstybei narei paprašius, Sąjungos įstaiga, organas ar agentūra gali jai teikti paramą. Komisija arba Sąjungos įstaiga, organas ar agentūra gali savo iniciatyva pasiūlyti paramą konkrečiai valstybei narei. Komisijai arba Sąjungos įstaigai, organui ar agentūrai pasiūlius paramą valstybei narei, ta valstybė narė tinkamai atsižvelgia/apsvarsto į pasiūlymą. Atitinkama valstybė narė gali priimti, iš dalies pakeisti arba atmesti tą pasiūlymą. Valstybė narė laiku pateikia Komisijai motyvuotą sprendimą dėl to pasiūlymo priėmimo, dalinio pakeitimo ar jo atmetimo.

Or. en

Pakeitimas 2443
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2444
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Procedūra prieš perkėlimą ***Europos Sąjungoje***	Procedūra prieš perkėlimą ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***

Or. en

Pakeitimas 2445
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiame straipsnyje nustatyta procedūra taikoma***:***	1. Šiame straipsnyje nustatyta procedūra taikoma ***45 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytiems asmenims. Perkėlimas pagal šį straipsnį perkeliančiajai valstybei visada turėtų būti savanoriškas ir gali būti taikomas tik tiems asmenims, kuriems jau buvo suteikta tarptautinė apsauga. Bet kuriame perkėlimo proceso etape kilus saugumo rizikai, valstybė narė, į kurią perkeliama, gali bet kuriuo metu atsisakyti perkelti tą asmenį.***

Or. en

Pakeitimas 2446
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 45 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose ir 45 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytiems asmenims;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į naują procedūrą, numatytą 14 ir 45 straipsnių pakeitimuose, ši procedūra taikoma tik tarptautinės apsaugos gavėjams pagal 51 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas 2447
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 45 straipsnio 1 dalies a ***ir*** c punktuose ***ir 45 straipsnio 2 dalies a punkte*** nurodytiems asmenims;	a) 45 straipsnio 1 dalies a***, aa*** ir c punktuose nurodytiems asmenims;

Or. en

Pakeitimas 2448
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 45 straipsnio 1 dalies b punkte, jei pasibaigė 55 straipsnio 2 dalyje nurodytas laikotarpis, ir 45 straipsnio 2 dalies b	***Išbraukta.***

punkte nurodytiems asmenims.

Or. en

Pakeitimas 2449
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 45 straipsnio 1 dalies b punkte, jei pasibaigė 55 straipsnio 2 dalyje nurodytas laikotarpis, ir 45 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytiems asmenims.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2450
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***45*** straipsnio ***1*** dalies b ***punkte, jei pasibaigė 55 straipsnio 2 dalyje nurodytas laikotarpis, ir 45 straipsnio 2 dalies*** b ***punkte*** nurodytiems asmenims.	b) ***51*** straipsnio ***3*** dalies b ***punkto ii papunkčio*** b ***punkto dalyje*** nurodytiems asmenims;

Or. en

Pakeitimas 2451
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ir, kai taikoma, išbraukia asmenį iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2452
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ir, kai taikoma, išbraukia asmenį iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2453
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ***ir, kai taikoma, išbraukia asmenį iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo***.	2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros.

Or. en

Pakeitimas 2454
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos ***valstybės narės*** nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ***remiamoji*** valstybė narė ***netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ir, kai taikoma, išbraukia*** asmenį ***iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo***.	2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų ***trečiosios šalies partnerės, besirūpinančios priėmimo centrais,*** nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, valstybė narė***, planuojanti*** asmenį ***perkelti į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą, vietoj to siekia grąžinti prašytoją į jo kilmės šalį***.

Or. en

Pakeitimas 2455
Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ir, kai taikoma, išbraukia asmenį iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo.	2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji ***ir prisidedančioji*** valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ir, kai taikoma, išbraukia asmenį iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo.

Or. en

Pakeitimas 2456
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ***ar viešajai tvarkai***. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui ***ar viešajai tvarkai***, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros ***ir, kai taikoma, išbraukia asmenį iš 49 straipsnio 2 dalyje nurodyto sąrašo***.	2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą paramą gaunanti valstybė narė užtikrina, kad nebūtų pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo ***individualiai ir konkrečiai*** kelia pavojų tos valstybės narės nacionaliniam saugumui ***pagal 14 straipsnio 3 dalyje nustatytą procedūrą***. Jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad asmuo kelia pavojų nacionaliniam saugumui, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros.

Or. en

Pakeitimas 2457
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas.	***Išbraukta.***
Jei pagal 49 straipsnį turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė naudojasi Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros sudarytu sąrašu, nurodytu 49 straipsnio 2 dalyje.	
Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė gali būti nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.	

Or. en

Pakeitimas 2458
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti.*** Jei ***atitinkamas*** asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas.	3. Jei ***perkeltinas*** asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. ***Prašytojas išsamiai informuojamas ir su juo konsultuojamasi atliekant reikšmingų ryšių nustatymo procedūrą ir jis turi teisę ginčyti sprendimą. Jei šiame reglamente apibrėžtų reikšmingų ryšių randama daugiau nei su viena valstybe nare, prašytojas turi galimybę nuspręsti, į kurią valstybę narę jį perkelti.*** Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas.

Or. en

Pakeitimas 2459
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas ***Europos Sąjungoje***, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ***ta valstybė narė***, ***kai taikoma***, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir ***valstybę narę***, ***į kurią perkeliama***, sieja reikšmingi ryšiai. ***Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra*** tarptautinės apsaugos ***gavėjas***, ***atitinkamas asmuo***	3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrus***, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrus***. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ***priimančioji trečioji šalis partnerė***, ***sudarydama susitarimą su viena ar daugiau valstybių narių***, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir ***šalies***

perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, ***kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas***.	***partnerės***, ***kurioje veikia priėmimo centrai***, ***kultūrą, kalbą ir religiją*** sieja reikšmingi ryšiai. ***Šio reglamento tikslais, tik valstybės narės yra kompetentingos nurodyti, ar būtinas*** tarptautinės apsaugos ***gavėjo sutikimas***, ***kad jis būtų perkeltas į trečiosios šalies priėmimo centrą***, ***ir, jei reikia, priimti atitinkamus teisės aktus***.

Or. en

Pakeitimas 2460
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. ***Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta*** valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. Jei ***nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas***, ***atitinkamas*** asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai ***tas asmuo*** raštu sutinka būti perkeltas.	3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. ***Ta*** valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. ***Prašytojas informuojamas ir su juo konsultuojamasi nustatant reikšmingus ryšius, jam suteikiama galimybė pateikti atitinkamą informaciją bei dokumentus ir jis turi teisę nesutikti su tokiu skirstymu į kategorijas.*** Jei ***esama reikšmingų ryšių su daugiau nei viena valstybe nare***, ***pirmenybė teikiama prašytojo pasirinkimui. Jei negalima nustatyti reikšmingų ryšių, taikoma 23b straipsnyje nurodyta procedūra. Atitinkamas*** asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai raštu sutinka būti perkeltas.

Or. en

Pakeitimas 2461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. ***Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas.***	3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai.

Or. en

Pakeitimas 2462
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas.	3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai***, pavyzdžiui į II skyriaus III dalyje nurodytus kriterijus***. Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas

	asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas.

Or. en

Pakeitimas 2463
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. ***Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai. Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas*** asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka ***būti perkeltas***.	3. ***Perkėlimas gali būti taikomas tik tuo atveju, jei atitinkamas asmuo jau yra tarptautinės apsaugos gavėjas.*** Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. ***Atitinkamas*** asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai ***prisidedančioji valstybė narė*** ir tas asmuo raštu sutinka ***su perkėlimu***.

Or. en

Pakeitimas 2464
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei pagal 49 straipsnį turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė naudojasi Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros sudarytu sąrašu, nurodytu 49 straipsnio 2 dalyje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2465
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei pagal 49 straipsnį turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė naudojasi Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros sudarytu sąrašu, nurodytu 49 straipsnio 2 dalyje.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2466
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei pagal 49 straipsnį turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, ***remiamoji valstybė narė naudojasi Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros sudarytu sąrašu***, ***nurodytu 49*** straipsnio ***2 dalyje***.	Jei turėtų būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, ***ES perkėlimo koordinatorius turėtų remti perkėlimo iš remiamosios valstybės narės į prisidedančiąją valstybę narę veiklą, įgyvendindamas savo įsipareigojimus***, ***nurodytus 13a*** straipsnio ***d*** dalyje.

Or. en

Pakeitimas 2467
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento

57 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei ***pagal 49 straipsnį*** turėtų būti taikomas perkėlimas ***Europos Sąjungoje***, remiamoji valstybė narė naudojasi Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros sudarytu sąrašu, nurodytu 49 straipsnio 2 dalyje.	Jei turėtų būti taikomas perkėlimas ***į trečiosios šalies priėmimo centrus***, remiamoji valstybė narė naudojasi Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros sudarytu sąrašu, nurodytu 49 straipsnio 2 dalyje.

Or. en

Pakeitimas 2468
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė gali būti nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2469
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė gali būti nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka	***Išbraukta.***

perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.

Or. en

Pakeitimas 2470
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė gali būti nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2471
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė gali būti nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė ***gali būti*** nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.	Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė ***greičiausiai bus*** nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.

Or. en

Pakeitimas 2473
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Kiekviena valstybė narė sukuria tarptautinės apsaugos gavėjų, kurie teisėtai gyvena jos teritorijoje mažiau nei dvejus metus ir išreiškė norą būti perkelti į kitą valstybę narę, prašymų duomenų bazę. Kiekvienas tarptautinės apsaugos gavėjas gali išreikšti iki dviejų pasirinkimų valstybėms narėms, į kurias jis gali būti perkeltas. Kiekviena valstybė narė reguliariai atnaujina šioje dalyje nurodytą duomenų bazę.

Or. en

Pakeitimas 2474
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b. Komisija įgyvendinimo aktu nustato vienodus kriterijus, pagal kuriuos valstybės narės renka, saugo ir naikina 1 dalyje nurodytą informaciją, ir nustato perkėlimo įgyvendinimo organizacines bei veiklos priemones;

Or. en

Pakeitimas 2475
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 3 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3c. Įgyvendindama solidarumo priemones pagal 53 straipsnio 3 dalį, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja apie perkėlimo procedūros pradžią tarptautinės apsaugos gavėjus, užregistruotus 1 dalyje nurodytoje duomenų bazėje, chronologine registracijos tvarka. Valstybės narės atsižvelgia į tai, kurioms valstybėms narėms tarptautinės apsaugos gavėjas teikė pirmenybę. Potencialūs gavėjai, kurie gali būti perkelti, per 7 dienas nuo jų informavimo dienos duoda savo sutikimą būti perkeliami, priešingu atveju jie laikomi netinkamais perkelti. Remiamoji valstybė narė nustato gavėjų skaičių, atitinkantį Komisijos įgyvendinimo aktu pagal 53 straipsnį nustatytą skaičių.

Or. en

Pakeitimas 2476
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja remiančiąją valstybę narę, kad atitinkamiems neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams taikoma 5–10 dalyse nustatyta procedūra.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 2477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja remiančiąją valstybę narę, kad atitinkamiems neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams taikoma 5–10 dalyse nustatyta procedūra.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2478
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja remiančiąją valstybę narę, kad atitinkamiems neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams taikoma 5–10 dalyse nustatyta procedūra.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2479
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja remiančiąją valstybę narę, kad atitinkamiems neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams taikoma 5–10 dalyse nustatyta procedūra.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2480
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja remiančiąją valstybę narę, kad	***Išbraukta.***

atitinkamiems neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams taikoma 5–10 dalyse nustatyta procedūra.

Or. en

Pakeitimas 2481
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, remiamoji valstybė narė nedelsdama informuoja remiančiąją valstybę narę, kad atitinkamiems neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams taikoma 5–10 dalyse nustatyta procedūra.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2482
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Remiamoji valstybė narė kuo greičiau perduoda valstybei narei, į ***kurią perkeliama***, svarbią informaciją ir dokumentus, susijusius su 2 ir 3 dalyse nurodytu asmeniu.	5. Remiamoji valstybė narė kuo greičiau perduoda valstybei narei, ***kuri organizuoja perkėlimą*** į ***trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***, svarbią informaciją ir dokumentus, susijusius su 2 ir 3 dalyse nurodytu asmeniu.

Or. en

Pakeitimas 2483
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Remiamoji valstybė narė kuo greičiau perduoda valstybei narei, į kurią perkeliama, svarbią informaciją ir dokumentus, susijusius su 2 ***ir 3 dalyse*** nurodytu asmeniu.	5. Remiamoji valstybė narė kuo greičiau perduoda valstybei narei, į kurią perkeliama, svarbią informaciją ir dokumentus, susijusius su 2 ***dalyje*** nurodytu asmeniu.

Or. en

Pakeitimas 2484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybė narė, į kurią perkeliama, išnagrinėja remiamosios valstybės narės pagal 5 dalį perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų jos nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2485
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybė narė, į kurią perkeliama,	***Išbraukta.***

išnagrinėja remiamosios valstybės narės pagal 5 dalį perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų jos nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai.

Or. en

Pakeitimas 2486
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybė narė, į kurią perkeliama, išnagrinėja remiamosios valstybės narės pagal 5 dalį perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų jos nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2487
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybė narė, į ***kurią perkeliama***, išnagrinėja remiamosios valstybės narės ***pagal 5 dalį*** perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų ***jos*** nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai.	6. Valstybė narė, ***organizuojanti perkėlimą*** į ***trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***, išnagrinėja remiamosios valstybės narės perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų ***trečiosios šalies partnerės*** nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai. ***Jei nusprendžiama, kad asmuo kelia***

pavojų, jis nedelsiant grąžinamas į savo kilmės šalį.

Or. en

Pakeitimas 2488
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybė narė, į kurią perkeliama, išnagrinėja remiamosios valstybės narės pagal 5 dalį perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų jos nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai.	6. Valstybė narė, į kurią perkeliama, išnagrinėja remiamosios valstybės narės pagal 5 dalį perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų jos nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai***, taip pat visai ES***. ***Šiuo tikslu valstybė narė prieš perkeldama gali surengti asmeninį pokalbį, jei kyla klausimų dėl atitinkamo asmens keliamo pavojaus.***

Or. en

Pakeitimas 2489
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, į kurią perkeliama, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną savaitę patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį.	***Išbraukta.***
Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad	

atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, į kurią perkeliama, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną savaitę informuoja remiamąją valstybę narę apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas.

Išimtiniais atvejais, kai galima įrodyti, kad informaciją nagrinėti yra ypač sudėtinga arba kad tuo metu reikia patikrinti daug atvejų, valstybė narė, į kurią perkeliama, gali pateikti atsakymą praėjus pirmoje ir antroje pastraipose nurodytam vienos savaitės terminui, tačiau bet kuriuo atveju per dvi savaites. Tokiais atvejais valstybė narė, į kurią perkeliama, apie savo sprendimą atsakymą remiamajai valstybei narei pateikti vėliau praneša per pradinį vienos savaitės laikotarpį.

Jei per pirmoje ir antroje pastraipose nurodytą vienos savaitės laikotarpį ir per šios dalies trečioje pastraipoje nurodytą dviejų savaičių laikotarpį veiksmų nesiimama, tai prilygsta informacijos gavimo patvirtinimui ir reiškia pareigą perkelti asmenį, įskaitant pareigą tinkamai pasirūpinti atvykimo organizavimu.

Or. en

Pakeitimas 2490
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. ***Jei nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės***, į kurią perkeliama, ***nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji*** per vieną savaitę patvirtina, kad	7. ***Valstybė narė***, į kurią perkeliama, per vieną savaitę patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį.

perkels atitinkamą asmenį.

Or. en

Pakeitimas 2491
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, ***į kurią perkeliama***, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną savaitę patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį.	7. Jei nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, ***kuri organizuoja perkėlimą***, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną savaitę patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***.

Or. en

Pakeitimas 2492
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Jei ***nėra pagrįstų priežasčių manyti***, ***kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės***, į kurią perkeliama, ***nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji*** per vieną savaitę patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį.	7. Jei ***yra šeimos arba kitų reikšmingų ryšių***, ***valstybė narė***, į kurią perkeliama, per vieną savaitę patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį.

Or. en

Pakeitimas 2493
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, į kurią perkeliama, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną savaitę informuoja remiamąją valstybę narę apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2494
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, į kurią perkeliama, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną savaitę informuoja remiamąją valstybę narę apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2495
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento

57 straipsnio 7 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų ***valstybės narės***, ***į kurią perkeliama***, ***nacionaliniam saugumui*** ar viešajai tvarkai, ***ji per vieną savaitę informuoja remiamąją valstybę narę apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas***.	Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų ***trečiajai šaliai partnerei***, ***priimančiai perkėlimą***, ar ***jos*** viešajai tvarkai, ***valstybė narė, atsakinga už perkėlimo organizavimą, nedelsiant pasiruošia grąžinti tą asmenį į jo kilmės šalį***.

Or. en

Pakeitimas 2496
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, į kurią perkeliama, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną ***savaitę*** informuoja remiamąją valstybę narę apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas.	Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybės narės, į kurią perkeliama, nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, ji per vieną ***mėnesį*** informuoja remiamąją valstybę narę apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas.

Or. pl

Pakeitimas 2497
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Išimtiniais atvejais, kai galima įrodyti, kad informaciją nagrinėti yra ypač sudėtinga arba kad tuo metu reikia patikrinti daug atvejų, valstybė narė, į kurią perkeliama, gali pateikti atsakymą praėjus pirmoje ir antroje pastraipose nurodytam vienos savaitės terminui, tačiau bet kuriuo atveju per dvi savaites. Tokiais atvejais valstybė narė, į kurią perkeliama, apie savo sprendimą atsakymą remiamajai valstybei narei pateikti vėliau praneša per pradinį vienos savaitės laikotarpį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2498
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Išimtiniais atvejais, kai galima įrodyti, kad informaciją nagrinėti yra ypač sudėtinga arba kad tuo metu reikia patikrinti daug atvejų, valstybė narė, į ***kurią perkeliama***, gali pateikti atsakymą praėjus pirmoje ir antroje pastraipose nurodytam vienos savaitės terminui, tačiau bet kuriuo atveju per dvi savaites. Tokiais atvejais valstybė narė, į ***kurią perkeliama***, apie savo sprendimą ***atsakymą*** remiamajai valstybei narei ***pateikti vėliau*** praneša per pradinį vienos savaitės laikotarpį.	Išimtiniais atvejais, kai galima įrodyti, kad informaciją nagrinėti yra ypač sudėtinga arba kad tuo metu reikia patikrinti daug atvejų, valstybė narė, ***organizuojant perkėlimą*** į ***trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***, gali pateikti atsakymą praėjus pirmoje ir antroje pastraipose nurodytam vienos savaitės terminui, tačiau bet kuriuo atveju per dvi savaites. Tokiais atvejais valstybė narė, ***organizuojanti perkėlimą*** į ***trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***, apie savo sprendimą remiamajai valstybei narei praneša per pradinį vienos savaitės laikotarpį.

Or. en

Pakeitimas 2499
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 7 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei per pirmoje ir antroje pastraipose nurodytą vienos savaitės laikotarpį ir per šios dalies trečioje pastraipoje nurodytą dviejų savaičių laikotarpį veiksmų nesiimama, tai prilygsta informacijos gavimo patvirtinimui ir reiškia pareigą perkelti asmenį, įskaitant pareigą tinkamai pasirūpinti atvykimo organizavimu.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2500
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Remiamoji valstybė narė priima sprendimą dėl perdavimo ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo. Ji nedelsdama raštu praneša atitinkamam asmeniui apie sprendimą perduoti jį tai valstybei narei.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2501
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

8. Remiamoji valstybė narė priima sprendimą dėl perdavimo ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo. Ji nedelsdama raštu praneša atitinkamam asmeniui apie sprendimą perduoti jį tai valstybei narei.	8. Remiamoji valstybė narė priima sprendimą dėl perdavimo ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo. Ji nedelsdama ***ir ne vėliau kaip likus 48 valandoms iki perdavimo*** raštu praneša atitinkamam asmeniui apie sprendimą perduoti jį tai valstybei narei.

Or. en

Pakeitimas 2502
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9. ***Atitinkamas*** asmuo iš ***remiamosios*** valstybės narės į ***valstybę narę, į kurią perkeliama,*** perduodamas pagal ***remiamosios valstybės narės nacionalinę teisę, atitinkamoms valstybėms narėms pasikonsultavus, kiek praktiškai įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per keturias savaites nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo*** arba ***nuo galutinio sprendimo dėl sprendimo dėl perdavimo apskundimo ar peržiūrėjimo priėmimo, jei vykdymas buvo sustabdytas pagal 33 straipsnio 3 dalį***.	9. ***Bet kuris*** asmuo iš valstybės narės į ***trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą*** perduodamas pagal ***atitinkamą dvišalį*** arba ***daugiašalį susitarimą su ta trečiąja šalimi***.

Or. en

Pakeitimas 2503
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 10 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10. 32 straipsnio 3, 4 ir 5 dalys, 33 ir 34 straipsniai, 35 straipsnio 1 ir dalys, 36	10. 32 straipsnio 3, 4 ir 5 dalys, 33 ir 34 straipsniai, 35 straipsnio 1 ir ***2*** dalys, 36

straipsnio 2 ir 3 dalys ir 37 bei 39 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi perdavimui siekiant asmenį perkelti ***Europos Sąjungoje***.	straipsnio 2 ir 3 dalys ir 37 bei 39 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi perdavimui siekiant asmenį perkelti ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrą***.

Or. en

Pakeitimas 2504
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 11 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas informacijos ir dokumentų ***rengimo ir*** pateikimo perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu ***sąlygas***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	11. ***Komisijai pagal 68 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl informacijos ir dokumentų rengimo perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu sąlygų. Naudodamasi savo įgaliojimais Komisija konsultuojasi su Prieglobsčio agentūra ir ES perkėlimo koordinatoriumi.*** Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas informacijos ir dokumentų pateikimo perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu ***procedūras***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 2505
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 11 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas informacijos ir	11. ***Valstybės narės, vykdydamos perkėlimus Europos Sąjungoje, naudoja***

dokumentų rengimo ir pateikimo perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis ***67*** straipsnio ***2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.	***bendrą ir saugią elektroninę perdavimo ir ryšių sistemą.*** Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas informacijos ir dokumentų rengimo ir pateikimo perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis ***40a*** straipsnio.

Or. en

Pakeitimas 2506
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
57 straipsnio 11 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11. ***Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina*** vienodas informacijos ir dokumentų rengimo ir pateikimo perkėlimo ***Europos Sąjungoje*** tikslu sąlygas***. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros***.	11. ***Tik valstybės narės nustato*** vienodas informacijos ir dokumentų rengimo ir pateikimo perkėlimo tikslu sąlygas***, kad jos visiškai atitiktų dvišalius arba daugiašalius susitarimus su trečiosiomis šalimis, turinčiomis priėmimo centrus***.

Or. en

Pakeitimas 2507
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
58 straipsnis	***Išbraukta.***
Procedūra po perkėlimo Europos Sąjungoje	
1. Valstybė narė, į kurią perkeliama, remiamajai valstybei narei praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.	

2. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį atsakinga valstybė narė dar nenustatyta, ta valstybė narė taiko procedūras, nustatytas III dalyje, išskyrus 8 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis .

Jei nė viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama.

Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 1 dalį.

3. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį remiamoji valstybė narė buvo anksčiau nustatyta kaip atsakinga dėl kitų priežasčių nei 57 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyti kriterijai, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą perduodama valstybei narei, į kurią perkeliama.

Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 3 dalį.

4. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė tarptautinės apsaugos gavėją, valstybė narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.

5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.

Or. en

Pakeitimas 2508
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Procedūra po perkėlimo ***Europos Sąjungoje***	Procedūra po perkėlimo ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrus***

Or. en

Pakeitimas 2509
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybė narė, į ***kurią perkeliama***, remiamajai valstybei narei praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad ***jis nustatytu laiku neatvyko***.	1. Valstybė narė, ***organizuojanti perkėlimą*** į ***trečiosios šalies partnerės priėmimo centrus***, remiamajai valstybei narei praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad ***perkėlimas į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrus nepavyko***.

Or. en

Pakeitimas 2510
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybė narė, į kurią perkeliama, remiamajai valstybei narei praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.	1. Valstybė narė, į kurią perkeliama, remiamajai valstybei narei ***ir ES perkėlimo koordinatoriui*** praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.

Or. en

Pakeitimas 2511
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybė narė, į kurią perkeliama, remiamajai valstybei narei praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.	1. Valstybė narė, į kurią perkeliama, remiamajai valstybei narei ***ir Prieglobsčio agentūrai*** praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.

Or. en

Pakeitimas 2512
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį atsakinga valstybė narė dar nenustatyta, ta valstybė narė taiko procedūras, nustatytas III dalyje, išskyrus 8 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis .* ***Jei nė viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama. ***Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX***	***Išbraukta.***

[EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 1 dalį.

Or. en

Pakeitimas 2513
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį atsakinga valstybė narė dar nenustatyta, ta valstybė narė taiko procedūras, nustatytas III dalyje, išskyrus 8 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis .	***Išbraukta.***
Jei nė viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama.	
Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 1 dalį.	

Or. en

Pakeitimas 2514
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Jei valstybė*** narė, į kurią	2. ***Valstybė*** narė, į kurią perkeliama,

perkeliama, ***perkėlė prašytoją, už kurį*** atsakinga ***valstybė narė dar nenustatyta, ta valstybė narė taiko procedūras, nustatytas III dalyje, išskyrus 8 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis*** .	***yra*** atsakinga ***už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą***.

Or. en

Pakeitimas 2515
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Jei valstybė*** narė, į kurią perkeliama, ***perkėlė prašytoją, už kurį atsakinga valstybė narė dar nenustatyta, ta valstybė narė taiko procedūras, nustatytas III dalyje, išskyrus 8*** straipsnio ***2*** dalį***, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis*** .	2. ***Valstybė narė, į kurią perkeliama, yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą. Valstybė*** narė, į kurią perkeliama, ***nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11*** straipsnio ***1*** dalį.

Or. en

Pakeitimas 2516
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei nė viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2517
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei nė viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2518
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 1 ir 3 dalis.

Or. en

Pakeitimas 2519
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį	***Išbraukta.***

remiamoji valstybė narė buvo anksčiau nustatyta kaip atsakinga dėl kitų priežasčių nei 57 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyti kriterijai, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą perduodama valstybei narei, į kurią perkeliama.

Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 3 dalį.

Or. en

Pakeitimas 2520
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį remiamoji valstybė narė buvo anksčiau nustatyta kaip atsakinga dėl kitų priežasčių nei 57 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyti kriterijai, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą perduodama valstybei narei, į kurią perkeliama.	***Išbraukta.***
Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 3 dalį.	

Or. en

Pakeitimas 2521
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Jei valstybė*** narė, į kurią perkeliama, ***perkėlė prašytoją, už kurį remiamoji valstybė narė buvo anksčiau nustatyta kaip atsakinga dėl kitų priežasčių nei 57 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje nurodyti kriterijai, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą perduodama valstybei narei,*** į ***kurią perkeliama***.	3. ***Atsakomybė po perkėlimo gali būti nustatoma tik esant lengvinančioms aplinkybėms ir su sąlyga, kad laikomasi visų terminų. Valstybė*** narė, į kurią perkeliama, ***atsižvelgia*** į ***visus kriterijus***.

Or. en

Pakeitimas 2522
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė tarptautinės apsaugos gavėją, valstybė narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 2523
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė tarptautinės apsaugos gavėją, valstybė*** narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.	4. ***Valstybė*** narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.

Or. en

Pakeitimas 2524
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė*** tarptautinės apsaugos gavėją, valstybė narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.	4. ***Perkėlusi*** tarptautinės apsaugos gavėją ***savanoriškai***, valstybė narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.

Or. en

Pakeitimas 2525
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.	***Išbraukta.***

Or. pl

Pakeitimas 2526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2527
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2528
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai,	***Išbraukta.***

taikoma Direktyva 2008/115/EB.

Or. en

Pakeitimas 2529
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2530
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
58 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 2531
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento

59 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
59 straipsnis	***Išbraukta.***
Kitos pareigos	
Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie solidarumo priemonių, kurių imtasi dvišaliu lygmeniu, įskaitant bendradarbiavimo su trečiąja šalimi priemones, įgyvendinimą.	

Or. en

Pakeitimas 2532
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
59 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie ***solidarumo*** priemonių, kurių imtasi dvišaliu lygmeniu, įskaitant bendradarbiavimo su trečiąja šalimi priemones, įgyvendinimą.	***Valstybės*** narės nuolat informuoja Komisiją apie ***bendradarbiavimo*** priemonių, kurių imtasi dvišaliu lygmeniu, įskaitant bendradarbiavimo su trečiąja šalimi priemones, įgyvendinimą.

Or. en

Pakeitimas 2533
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
59 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie ***solidarumo priemonių***, kurių imtasi dvišaliu lygmeniu, ***įskaitant***	Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją ***ir Prieglobsčio agentūrą*** apie ***papildomų perkėlimo įsipareigojimų***, kurių imtasi

bendradarbiavimo su trečiąja šalimi priemones, įgyvendinimą.	dvišaliu lygmeniu, įgyvendinimą.

Or. en

Pakeitimas 2534
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
59 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie solidarumo priemonių, kurių imtasi dvišaliu lygmeniu, ***įskaitant bendradarbiavimo su trečiąja šalimi priemones,*** įgyvendinimą.	Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją ***ir ES perkėlimo koordinatorių*** apie solidarumo priemonių, kurių imtasi dvišaliu lygmeniu, įgyvendinimą.

Or. en

Pakeitimas 2535
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
60 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi prašymą, Komisija koordinuoja ***prisidedančiųjų valstybių narių pasiūlytų priemonių*** veiklos aspektus***, įskaitant bet kokią*** Prieglobsčio agentūros ***arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą***.	***ES perkėlimo koordinatorius*** koordinuoja ***paskirstymo mechanizmo įgyvendinimo*** veiklos aspektus ***su*** Prieglobsčio agentūros ***techanine parama***.

Or. en

Pakeitimas 2536
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph

Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
60 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi prašymą, Komisija koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių pasiūlytų priemonių veiklos aspektus, įskaitant bet kokią Prieglobsčio agentūros arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą.	Gavusi prašymą, Komisija koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių pasiūlytų priemonių veiklos aspektus, įskaitant bet kokią Prieglobsčio agentūros arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ***ar bet kokios kitos Sąjungos įstaigos, organo ar agentūros*** išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą.

Or. en

Pakeitimas 2537
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
60 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi prašymą, Komisija koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių pasiūlytų priemonių veiklos aspektus, įskaitant bet kokią Prieglobsčio agentūros arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą.	***ES perkėlimo koordinatorius*** koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių pasiūlytų priemonių veiklos aspektus, įskaitant bet kokią Prieglobsčio agentūros arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą.

Or. en

Pakeitimas 2538
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
60 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi prašymą, Komisija koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių ***pasiūlytų***	Gavusi prašymą, Komisija koordinuoja prisidedančiųjų valstybių narių ***sutartų***

priemonių veiklos aspektus, įskaitant bet kokią Prieglobsčio agentūros arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą.	priemonių veiklos aspektus, įskaitant bet kokią Prieglobsčio agentūros arba Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros išsiųstų ekspertų ar grupių pagalbą.

Or. en

Pakeitimas 2539
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1. Pagal 5 straipsnyje nustatytą solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo tarp valstybių narių principą, valstybės narės gauna tinkamą ir proporcingą finansinę paramą iš Sąjungos biudžeto, kad galėtų taikyti šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 2540
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Finansinė parama po perkėlimo ***Europos Sąjungoje pagal IV dalies I ir II skyrius*** įgyvendinama pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] ***17*** straipsnį.	Finansinė parama po perkėlimo ***į trečiosios šalies partnerės priėmimo centrus*** įgyvendinama pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] ***16*** straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 2541

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Finansinė parama ***po perkėlimo Europos Sąjungoje pagal IV dalies I ir II skyrius įgyvendinama pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnį***.	***Iš Sąjungos biudžeto turėtų būti teikiama finansinė*** parama ***visų formų valstybių narių solidarumo įnašams, įskaitant fizinių barjerų prie ES išorės sienų finansavimą***.

Or. en

Pakeitimas 2542
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Finansinė parama po perkėlimo Europos Sąjungoje pagal IV dalies I ir II skyrius įgyvendinama pagal Reglamento (ES) ***XXX/XXX*** [Prieglobsčio ***ir*** migracijos fondas] ***17*** straipsnį.	Finansinė parama po perkėlimo Europos Sąjungoje pagal IV dalies I ir II skyrius įgyvendinama pagal Reglamento (ES) ***2021/1147*** [Prieglobsčio***,*** migracijos ***ir integracijos*** fondas] ***20*** straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 2543
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Finansinė parama po ***perkėlimo Europos Sąjungoje*** pagal IV dalies I ir II skyrius įgyvendinama pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnį.	Finansinė parama po ***paskirstymo*** pagal IV dalies I ir II skyrius įgyvendinama pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 2544
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 pastraipos 1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Be visos turimos diplomatinės ir logistinės paramos, Sąjunga teikia finansinę paramą bet kuriai valstybei narei, siekiančiai derėtis arba sudariusiai susitarimą su trečiaja šalimi partnere dėl tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimo ir tokios apsaugos palengvinimo perkėlimo tik tai šaliai partnerei. Už kiekvieną asmenį, perkeltą į trečiosios šalies priėmimo centrą, fiksuotoji suma pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 16 straipsnį skiriama valstybei narei, kuri padėjo trečiajai šaliai nagrinėti tarptautinės apsaugos prašymą arba jį realizuoti trečiojoje šalyje partnerėje.

Or. en

Pakeitimas 2545
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Perkėlimo ir perdavimo išlaidos bus padengtos iš ES biudžeto.

Or. en

Pakeitimas 2546
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
61 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Prašytojų priėmimo išlaidos, nustatymo procedūrą atliekančios valstybės narės patirtos nuo tarptautinės apsaugos prašymo registravimo iki prašytojo perdavimo atsakingai valstybei narei arba iki kol ji prisiima atsakomybę už prašytoją, kompensuojamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto.

Or. en

Pakeitimas 2547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą tvarkomų asmens duomenų saugumas ir visų pirma būtų užkirstas kelias neteisėtai ar neleistinai prieigai prie tvarkomų asmens duomenų arba neteisėtam ar neleistinam jų atskleidimui, keitimui arba praradimui.	1. ***Bet kokiam asmens duomenų tvarkymui pagal šį reglamentą taikomi atitinkami Sąjungos teisės aktai dėl duomenų apsaugos, visų pirma Reglamentas (ES) 2018/1725, Reglamentas (ES) 2016/679 ir, kai tinkama, Direktyva (ES) 2016/680.*** Valstybės narės įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą tvarkomų asmens duomenų saugumas ir visų pirma būtų užkirstas kelias neteisėtai ar neleistinai prieigai prie tvarkomų asmens duomenų arba neteisėtam ar neleistinam jų atskleidimui, keitimui arba

praradimui.

Or. en

Pakeitimas 2548
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Valstybės*** narės įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą tvarkomų asmens duomenų saugumas ir visų pirma būtų užkirstas kelias neteisėtai ar neleistinai prieigai prie tvarkomų asmens duomenų arba neteisėtam ar neleistinam jų atskleidimui, keitimui arba praradimui.	1. ***Nedarant poveikio Reglamento (ES) 2016/679 IV skyriaus 2 skirsniui, valstybės*** narės įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą tvarkomų asmens duomenų saugumas ir visų pirma būtų užkirstas kelias neteisėtai ar neleistinai prieigai prie tvarkomų asmens duomenų arba neteisėtam ar neleistinam jų atskleidimui, keitimui arba praradimui.

Or. en

Pakeitimas 2549
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Kiekvienos*** valstybės narės kompetentinga priežiūros institucija arba institucijos stebi 41 straipsnyje nurodytų atitinkamos valstybės narės institucijų vykdomo asmens duomenų tvarkymo teisėtumą.	2. ***Nedarant poveikio Reglamento (ES) 2016/679 IV skyriui, kiekvienos*** valstybės narės kompetentinga priežiūros institucija arba institucijos stebi 41 straipsnyje nurodytų atitinkamos valstybės narės institucijų vykdomo asmens duomenų tvarkymo teisėtumą ***ir užtikrina, kad to būtų laikomasi***.

Or. en

Pakeitimas 2550
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. 40a straipsnyje nurodyta bendra ir saugi elektroninė perdavimo ir ryšių sistema visiškai atitinka šio straipsnio nuostatas.

Or. en

Pakeitimas 2551
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
62 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Prieglobsčio agentūros vykdomam asmens duomenų tvarkymui taikomas Reglamentas (ES) ***XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra]***, visų pirma kiek tai susiję su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno vykdoma ***stebėsena***.	3. Prieglobsčio agentūros vykdomam asmens duomenų tvarkymui taikomas Reglamentas (ES) ***2018/1725***, visų pirma kiek tai susiję su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno vykdoma ***priežiūra***.

Or. en

Pakeitimas 2552
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 41	***Nedarant poveikio Reglamento***

straipsnyje nurodytos valdžios institucijos jų darbe gaunamos informacijos atžvilgiu laikytųsi nacionalinėje teisėje numatytų konfidencialumo taisyklių.	***(ES) 2016/679 IV skyriaus 2 skirsniui, valstybės*** narės užtikrina, kad 41 straipsnyje nurodytos valdžios institucijos jų darbe gaunamos informacijos atžvilgiu laikytųsi nacionalinėje teisėje numatytų konfidencialumo taisyklių.

Or. en

Pakeitimas 2553
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
63 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės užtikrina, kad 41 straipsnyje nurodytos valdžios institucijos jų darbe gaunamos informacijos atžvilgiu laikytųsi nacionalinėje teisėje numatytų konfidencialumo taisyklių.	Valstybės narės užtikrina, kad 41 straipsnyje nurodytos valdžios institucijos ***ir jų darbuotojai*** jų darbe gaunamos informacijos atžvilgiu laikytųsi nacionalinėje teisėje numatytų konfidencialumo taisyklių.

Or. en

Pakeitimas 2554
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
64 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės nustato sankcijų, įskaitant administracines ir baudžiamąsias sankcijas pagal nacionalinę teisę, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.	Valstybės narės nustato sankcijų, įskaitant administracines ir baudžiamąsias sankcijas pagal nacionalinę teisę, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos***, taip pat jose atsižvelgiama į 26a straipsnyje nurodytą finansinę baudą***

ir priėmimo išlaidų kompensavimą.

Or. en

Pakeitimas 2555
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
67 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
67 straipsnis	***Išbraukta.***
Komitetas	
1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.	
Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.	
3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis.	

Or. en

Pakeitimas 2556
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
68 straipsnis	***Išbraukta.***
Įgaliojimų delegavimas	
1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus	

Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. Įgaliojimai priimti 15 straipsnio 6 dalyje ir 24 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami 5 metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki 5 metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 15 straipsnio 6 dalyje ir 24 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 15 straipsnio 6 dalį ir 24 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos

Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 2557
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Įgaliojimai priimti 15 straipsnio 6 dalyje ***ir*** 24 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami ***5*** metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki ***5*** metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.	2. Įgaliojimai priimti ***13 straipsnio 7 dalyje,*** 15 straipsnio 6 dalyje***,*** 24 straipsnio 3 dalyje***, 29 straipsnio 3 dalyje, 30 straipsnio 4 dalyje, 37 straipsnio 4 dalyje, 57 straipsnio 11 dalyje ir 23c straipsnyje*** nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami ***3*** metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki ***3*** metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

Or. en

Pakeitimas 2558
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 15 straipsnio 6 dalyje ***ir*** 24 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.	3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti ***13 straipsnio 7 dalyje,*** 15 straipsnio 6 dalyje***,*** 24 straipsnio 3 dalyje***, 29 straipsnio 3 dalyje, 30 straipsnio 4 dalyje, 37 straipsnio 4 dalyje, 57 straipsnio 11 dalyje ir 23c straipsnyje*** nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

Or. en

Pakeitimas 2559
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
68 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Pagal 15 straipsnio 6 dalį ***ir*** 24 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.	6. Pagal ***13 straipsnio 7 dalį,*** 15 straipsnio 6 dalį***,*** 24 straipsnio 3 dalį***, 29 straipsnio 3 dalį, 30 straipsnio 4 dalį, 37 straipsnio 4 dalį, 57 straipsnio 11 dalį ir 23c straipsnį*** priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 2560
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ne vėliau kaip [18 mėnesių nuo įsigaliojimo], o vėliau kasmet Komisija peržiūri šio reglamento IV dalies I–III skyriuose nustatytų priemonių veikimą.	Ne vėliau kaip [18 mėnesių nuo įsigaliojimo], o vėliau kasmet Komisija peržiūri šio reglamento IV dalies I–III skyriuose nustatytų priemonių veikimą ***ir teikia ataskaitą dėl šiame reglamente nustatytų priemonių įgyvendinimo***. ***Ši ataskaita perduodama Europos Parlamentui ir Tarybai. Remdamasis šia ataskaita, Europos Parlamentas kasmet rengia plenarinio posėdžio diskusijas dėl šio reglamento ir visos bendros Europos prieglobsčio sistemos įgyvendinimo.***

Or. en

Pakeitimas 2561
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[Praėjus trejiems metams po įsigaliojimo Komisija pateikia šiame reglamente nustatytų priemonių įgyvendinimo ataskaitą.]	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2562
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ne anksčiau kaip praėjus [***penkeriems***] metams po šio reglamento taikymo pradžios dienos, o vėliau kas penkerius metus Komisija atlieka šio reglamento vertinimą. ***Komisija pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. Valstybės narės ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki [penkerių] metų laikotarpio pabaigos pateikia Komisijai visą informaciją, reikalingą tai ataskaitai parengti.***	Ne anksčiau kaip praėjus [***dvejiems***] metams po šio reglamento taikymo pradžios dienos, o vėliau kas ***dvejus*** metus Komisija atlieka šio reglamento vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 2563
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ne anksčiau kaip praėjus [***penkeriems***] metams po šio reglamento taikymo pradžios dienos, o vėliau kas penkerius metus Komisija atlieka šio reglamento vertinimą. Komisija pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. Valstybės narės ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki ***[penkerių] metų*** laikotarpio pabaigos pateikia Komisijai visą informaciją, reikalingą tai ataskaitai parengti.	Ne anksčiau kaip praėjus [***trejiems***] metams po šio reglamento taikymo pradžios dienos, o vėliau kas penkerius metus Komisija atlieka šio reglamento vertinimą. Komisija pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. Valstybės narės ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki ***aukščiau minėto*** laikotarpio pabaigos pateikia Komisijai visą informaciją, reikalingą tai ataskaitai parengti.

Or. en

Pakeitimas 2564

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
69 straipsnio 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Pagal šį straipsnį Komisija gali pareikalauti 57a straipsnyje nurodytų Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų paramos.

Or. en

Pakeitimas 2565
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnis
Direktyva 2003/109/EB
4 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
71 straipsnis	***Išbraukta.***
Ilgalaikių gyventojų direktyvos pakeitimai	
1. Direktyva 2003/109/EB iš dalies keičiama taip:	
4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:	
a) 1 dalis papildoma šia pastraipa:	
„Tarptautinės apsaugos gavėjams privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra treji metai.“	
	(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui.)

Or. en

Pakeitimas 2566
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas
Direktyva 2003/109/EB
4 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautinės apsaugos gavėjams privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra treji metai.	Tarptautinės apsaugos gavėjams ***ir apsaugos gavėjams pagal 1954 m. Konvenciją dėl asmenų be pilietybės statuso*** privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra treji metai.

Or. en

Pakeitimas 2567
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas
Direktyva 2003/109/EB
4 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautinės apsaugos gavėjams privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra ***treji metai***.	Tarptautinės apsaugos gavėjams***, kurie nėra priimti trečiosios šalies pagal susitarimą su valstybe nare,*** privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra ***dešimt metų***.

Or. en

Pakeitimas 2568
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
71 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos a punktas
Direktyva 2003/109/EB
4 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tarptautinės apsaugos gavėjams	Tarptautinės apsaugos gavėjams

privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra ***treji*** metai.	privalomas teisėto ir nuolatinio gyvenimo šalyje laikotarpis yra ***penkeri*** metai.

Or. en

Pakeitimas 2569
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reglamento (ES) ***XXX/XXX*** [Prieglobsčio ***ir*** migracijos fondas] pakeitimai	Reglamento (ES) ***2021/1147*** [Prieglobsčio***,*** migracijos ***ir integracijos*** fondas] pakeitimai

Or. en

Pakeitimas 2570
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reglamentas (ES) ***XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas]*** iš dalies keičiamas taip:	Reglamentas (ES) ***2021/1147*** iš dalies keičiamas taip:

Or. en

Pakeitimas 2571
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos -1 punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2021/1147

10 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1. 10 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:
	„Teminė priemonė papildoma Dublino rezervo fondu, nurodytu šio reglamento 20a straipsnyje.“

Or. en

Pakeitimas 2572
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos -1 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2021/1147
11 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-1a. Į 11 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą įterpiamas šis punktas:
	„da) parama valstybėms narėms tarptautinės apsaugos prašytojo priėmimo išlaidoms padengti, kol nustatoma atsakinga valstybė narė, pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 13a straipsnį;“

Or. en

Pakeitimas 2573
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

1. ***Be asignavimų, apskaičiuotų pagal 11 straipsnio 1 dalies a punktą, valstybės*** narės gauna ***papildomą*** 10 000 EUR sumą už kiekvieną asmenį, ***priimtą pagal perkėlimo*** į ***ES arba humanitarinio priėmimo sistemą***.	1. ***Valstybės*** narės ***arba trečiosios šalys partnerės, sudariusios susitarimus su valstybėmis narėmis nagrinėti tarptautinės apsaugos prašymus ir palengvinti tokią apsaugą jų vardu,*** gauna 10 000 EUR sumą už kiekvieną asmenį, ***perkeltą*** į ***tų trečiųjų šalių partnerių priėmimo centrus***. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 16 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 19 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2574
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
16 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai tinkama, valstybės narės taip pat gali turėti teisę gauti papildomą 10 000 EUR sumą už 1 dalyje nurodytų asmenų šeimos narius, jei asmenys ***priimami*** siekiant užtikrinti šeimos vientisumą.	2. Kai tinkama, valstybės narės taip pat gali turėti teisę gauti papildomą 10 000 EUR sumą už 1 dalyje nurodytų asmenų šeimos narius, jei ***tie*** asmenys ***perkeliami į tą patį trečiosios valstybės narės priėmimo centrą*** siekiant užtikrinti šeimos vientisumą. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo*

priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 16 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 19 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2575
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
16 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 dalyje nurodyta papildoma suma skiriama ***valstybės narės programai***. ***Šis finansavimas negali būti naudojamas kitiems programoje numatytiems veiksmams, išskyrus tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis ir jei Komisija tam pritaria iš dalies pakeisdama programą. 1 dalyje nurodyta suma gali būti įtraukta į Komisijai teikiamus mokėjimo prašymus, jei asmuo, kurio atžvilgiu skiriama suma, buvo perkeltas į ES arba priimtas.***	4. 1 dalyje nurodyta papildoma suma skiriama ***valstybei narei, atliekančiai perkėlimą į trečiąją šalį partnerę***.
	(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 16 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 19 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2576
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas 2021/1147
16 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ***Valstybės narės*** saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti į ES perkeltų ar priimtų asmenų tapatybę ir jų perkėlimo į ES ar priėmimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių.	5. ***Tik siekdamos apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, šiuo klausimu kompetentingos valstybių narių institucijos*** saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti į ES perkeltų ar priimtų asmenų tapatybę ir jų perkėlimo į ES ar priėmimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 16 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 19 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2577
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
16 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti į ***ES*** perkeltų ***ar priimtų*** asmenų tapatybę ***ir jų perkėlimo į ES ar priėmimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių***.	5. Valstybės narės saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti į ***trečiąją šalį partnerę*** perkeltų asmenų tapatybę. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 16 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 19 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2578
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.*** *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos*

fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2579
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) [***10 000***] EUR už prašytoją, už kurį ta valstybė narė tampa atsakinga dėl perkėlimo Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 48**,** 53 ***ir 56*** straipsnius;	a) [***50 000***] EUR už prašytoją, už kurį ta valstybė narė tampa atsakinga dėl perkėlimo Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***45 straipsnio 2 dalį bei*** 48 ***ir*** 53 straipsnius; *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2580
Pietro Bartolo

Pasiūlymas dėl reglamento

72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) [10 000] EUR už prašytoją, už kurį ta valstybė narė tampa atsakinga dėl perkėlimo Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***48, 53*** ir ***56*** straipsnius;	a) [10 000] EUR už prašytoją, už kurį ta valstybė narė tampa atsakinga dėl perkėlimo Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***14*** ir ***45*** straipsnius; *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2581
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) [10 000] EUR už tarptautinės apsaugos gavėją, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 53 ir 56 straipsnius;	b) [10 000] EUR už tarptautinės apsaugos gavėją***, įskaitant prima facie pabėgėlio statusą turinčius gavėjus,*** perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 53 ir 56 straipsnius; *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje*

pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2582
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***[10 000]*** EUR už tarptautinės apsaugos gavėją, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 53 ***ir 56 straipsnius***;	b) ***50 000*** EUR už tarptautinės apsaugos gavėją, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***45 straipsnio 2 dalį ir*** 53 ***straipsnį***; *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2583
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) [10 000] EUR už neteisėtai esantį trečiosios šalies pilietį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal 53 straipsnį, pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 56 straipsnį.	***Išbraukta.***
	(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2584
Pietro Bartolo

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) [10 000] EUR už neteisėtai esantį trečiosios šalies pilietį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal 53 straipsnį, pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 56 straipsnį.	***Išbraukta.***
	(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2585
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) [10 000] EUR už neteisėtai esantį trečiosios šalies pilietį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal 53 straipsnį, pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 56 straipsnį.	***Išbraukta.***
	(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje

pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2586
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***[10 000]*** EUR už neteisėtai esantį trečiosios šalies pilietį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal 53 straipsnį, pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***56 straipsnį***.	c) ***50 000*** EUR už neteisėtai esantį trečiosios šalies pilietį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal 53 straipsnį, pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***45 straipsnio 2 dalį***. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2587
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) a***,*** b ***ir c*** punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki [12 000] EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 48, 53 ir 56 straipsnius.	d) a ***ir*** b punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki [12 000] EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį ***arba kitą pažeidžiamoje padėtyje esantį asmenį***, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 48, 53 ir 56 straipsnius. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2588
Pietro Bartolo

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) a, b ir c punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki [12 000] EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***48***, 53 ir 56 straipsnius.	d) a, b ir c punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki [12 000] EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***45,*** 53 ir 56 straipsnius. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2589
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) a, b ir c punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki ***[12 000]*** EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 48***,*** 53 ***ir 56*** straipsnius.	d) a, b ir c punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki 60 000 EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***45 straipsnio 2 dalį bei*** 48 ***ir*** 53 straipsnius. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos*

fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Valstybė narė gauna didelį įnašą, kuris sudaro bent pusę visų išlaidų, skirtų Sąjungos išorės sienų apsaugai, įskaitant fizinių barjerų prie Sąjungos išorės sienų finansavimą.
	(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)

Or. en

Pakeitimas 2591
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2021/1147
17 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. ***Valstybės narės*** saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti perduotų asmenų tapatybę ir jų perdavimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių.	6. ***Tik siekdamos apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, šiuo klausimu kompetentingos valstybių narių institucijos*** saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti perduotų asmenų tapatybę ir jų perdavimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių. *(Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje pateikti pasiūlymo dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas (COM(2018)0471), teksto pakeitimai. Vėliau tas reglamentas buvo priimtas kaip Reglamentas (ES) 2021/1147, o kai kurios jo nuostatos buvo pernumeruotos. Todėl Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] 17 straipsnis, kaip nurodyta Komisijos pasiūlymo 72 straipsnyje, atitinka Reglamento (ES) 2021/1147 20 straipsnį.)*

Or. en

Pakeitimas 2592
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
72 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2021/1147
20 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	2a. Įterpiamas šis straipsnis:
	„20a straipsnis
	Dublino rezervo fondas
	1. „Dublino rezervo fondas“ arba „rezervas“ įsteigiamas Reglamentui (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] taikyti.
	2. Finansinė bauda ir kompensacija už per priėmimą patirtas išlaidas, nurodyta Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 26a straipsnyje, sumokama į rezervą.
	Valstybei narei, kurioje yra prašytojas, kompensacijos suma paskirstoma per rezervą.
	Visa finansinės baudos suma proporcingai paskirstoma valstybėms narėms, prireikus teikiant pirmenybę valstybėms narėms, kurios patiria migracijos spaudimą, kai tinkama, siekiant paremti šio reglamento taikymą.“

Or. en

Pakeitimas 2593
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reglamentas (ES) Nr. 604/2013 panaikinamas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2594
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
73 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nuorodos į panaikintą Reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2595
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jis taikomas tarptautinės apsaugos prašymams, užregistruotiems nuo [pirmoji trylikto mėnesio po jo įsigaliojimo diena]. Valstybė narė, atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo, pateikto anksčiau nei tą dieną, nagrinėjimą, yra nustatoma pagal Reglamente 604/2013 nustatytus kriterijus.	Jis taikomas tarptautinės apsaugos prašymams, užregistruotiems nuo [pirmoji trylikto mėnesio po jo įsigaliojimo diena]. Valstybė narė, atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo, pateikto anksčiau nei tą dieną ***ir po jos***, nagrinėjimą, yra nustatoma pagal Reglamente 604/2013 nustatytus kriterijus.

Or. en

Pakeitimas 2596
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
75 straipsnio 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.	Šis reglamentas pagal Sutartis ***ir valstybių narių nacionalines konstitucijas*** privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 2597

Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
47 straipsnyje numatyto paieškos ir gelbėjimo solidarumo atsako plano standartinė forma	***Išbraukta.***
– Prisidedančioji valstybė narė: ……	
– Nuorodos Nr.: ……. (Versija)[73] …..	
– Pateikimo data:……	
[...]	
[...]	

[73] Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi būti naudojama, jei Solidarumo forume patikslinami įnašai.

Or. fr

Pakeitimas 2598
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
47 straipsnyje numatyto paieškos ir gelbėjimo solidarumo atsako plano standartinė forma	***Išbraukta.***
– Prisidedančioji valstybė narė: ……	
– Nuorodos Nr……. (Versija)[73] …..	
– Pateikimo data:……	
[...]	
[...]	

[73] Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi

būti naudojama, jei Solidarumo forume patikslinami įnašai.

Or. en

Pakeitimas 2599
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 1 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
47 straipsnyje numatyto paieškos ir gelbėjimo solidarumo atsako plano standartinė forma	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 2600
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
I priedo 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– Nuorodos Nr……. (Patikslinta versija)[73] …..	– Nuorodos Nr……. (Patikslinta versija)[73] …..
[73] Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi būti naudojama, jei ***Solidarumo*** forume patikslinami įnašai.	[73] Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi būti naudojama, jei ***Savanoriškų įnašų*** forume patikslinami ***savanoriški*** įnašai.

Or. en

Pakeitimas 2601
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
50 straipsnyje numatyto solidarumo atsako plano standartinė forma	***Išbraukta.***
– Remiamoji valstybė narė: ……	
– Prisidedančioji valstybė narė: ……	
– Nuorodos Nr.: ……. (Patikslinta versija)[74] …..	
– Pateikimo data:……	
[...]	
Pildyti tik tuo atveju, jei migracijos spaudimo ataskaitoje nurodoma, kad reikia imtis tokių priemonių pagal 49 straipsnio 3 dalies b punkto iii papunktį:	
[...]	
[...]	

[74] Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi būti naudojama, jei Solidarumo forume patikslinami įnašai.

Or. en

Pakeitimas 2602
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
II priedo 1 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
50 straipsnyje numatyto ***solidarumo*** atsako plano standartinė forma	50 straipsnyje numatyto ***savanoriškų įnašų*** plano standartinė forma

Or. en

Pakeitimas 2603
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
– Nuorodos Nr.: ……. (Patikslinta versija)[74] …..	– Nuorodos Nr.: ……. (Patikslinta versija)[74] …..
[74] Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi būti naudojama, jei ***Solidarumo*** forume patikslinami įnašai.	[74] 74 Nuoroda į patikslintą versiją, kuri turi būti naudojama, jei ***Savanoriškų įnašų*** forume patikslinami ***savanoriški*** įnašai.

Or. en

Pakeitimas 2604
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Paskirstymo schemos formulė pagal reglamento ***52*** straipsnį:	Paskirstymo schemos formulė pagal reglamento ***54*** straipsnį:

Or. en

Pakeitimas 2605
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyventojų skaičiaus veiksnys$_{VN}$[76]	***a) gyventojų skaičius (40 proc. koeficientas)***
[76] Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.	

Or. en

Pakeitimas 2606
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gyventojų skaičiaus veiksnys$_{VN}$[76]	Gyventojų skaičiaus veiksnys$_{VN}$[76]
[76] ***Dviejų*** valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.	[76] ***Kai kurių*** valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.

Or. en

Pakeitimas 2607
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 3 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
BVP veiksnys$_{VN}$ [77]	***Atvirkštinė trečiojoje šalyje gimusių gyventojų dalis***$_{VN}$ [77]
[77] Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.	[77] Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.

Or. en

Pakeitimas 2608
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento

III priedo 3 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
BVP ***veiksnys***$_{VN}$ [77]	***b) bendras*** BVP ***(40 proc. koeficientas)***[77]
[77] Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.	[77] Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.

Or. en

Pakeitimas 2609
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 3 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	c) nedarbo lygis (20 proc. koeficientas)

Or. en

Pakeitimas 2610
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Dalis$_{VN}$ = 50 proc. gyventojų skaičiaus veiksnio$_{VN}$ + 50 proc. ***BVP veiksnio***$_{VN}$	Dalis$_{VN}$ = 50 proc. gyventojų skaičiaus veiksnio$_{VN}$ + 50 proc. ***atvirkštinės trečiojoje šalyje gimusių gyventojų dalies***$_{VN}$

Or. en

Pakeitimas 2611

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
54 straipsnyje numatyto solidarumo paramos plano standartinė forma	***Išbraukta.***
– Remiamoji valstybė narė: ……..	
– Prisidedančioji valstybė narė: ……	
– Nuorodos Nr.: ……..	
– Pateikimo data:……	
[...]	

Or. en

Pakeitimas 2612
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
IV priedo 1 paantraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
54 straipsnyje numatyto ***solidarumo paramos*** plano standartinė forma	54 straipsnyje numatyto ***savarankiško įnašo*** plano standartinė forma

Or. en